



Februarij
6. 7. 8

en thone
Wond

gare
mijn
ont
cijferd

handleiding

BRUGGE

Vlaanderen
verbeelding werkt

B
Museum
Brugge

intro

Heel fijn dat je wil meewerken aan het transcriberen en ontcijferen van de notitieboekjes van Jan Garemijn uit het Prentenkabinet van Musea Brugge.

We maken hiervoor dankbaar gebruik van het platform DOEDAT.BE, ontwikkeld door de Plantentuin van Meise.

Jouw hulp is zeer waardevol en helpt ons registratieteam om de notitieboekjes professioneel te registreren en ontsluiten. Na afloop van het project zal iedereen de boekjes kunnen inzien en doorbladeren op collectie.museabrugge.be. Zo krijgen zowel onderzoekers als erfgoedliefhebbers een bijzondere kijk achter de schermen van de Academie Brugge in de 18de eeuw.

Lees eerst even onderstaande richtlijnen vooraleer je van start gaat.
Veel transcriptieplezier!

gare mijn ● ontcijferd

deel 1: registreren

stap 1

Surf naar www.museabrugge.be/GaremijnOntcijferd

stap 2

Klik op de knop 'Registreer'

- Je kan nu een account aanmaken
- Vul alle gevraagde velden in
- Klik op 'Account aanmaken'

stap 3

Controleer je mailbox

- Je zal binnen het uur een e-mail ontvangen van 'Botanic Garden Meise'
- Vind je niet meteen een e-mail? Kijk dan ook eens in je spam
- Klik op de link in de e-mail om je account te activeren en het registratieproces te voltooien

stap 4

Je bent klaar met registreren

- Ga verder naar deel 2

deel 2: starten met beschrijven

stap 1

Surf naar www.museabrugge.be/GaremijnOntcijferd-doe-dat

Bovenaan rechts zie je nu 'Mijn profiel' i.p.v. 'Inloggen'.
Je bent nu ingelogd en kan aan de slag.

- Klik op de groene knop 'START'

stap 2

Je krijgt een overzicht van pagina's uit de notitieboekjes.

- Je kan zelf kiezen met welk beeld je start
- Klik op 'Invoeren' als je dat beeld wil beschrijven
- Klik op 'Voorbeeld' als je dat beeld eerst in detail wil bekijken

stap 3

Je krijgt een bladzijde uit een notitieboekje van Garemijn te zien, bewaard in het Prentenkabinet van Musea Brugge. Garemijn tekende poses of houdingen van modellen en schreef er notities bij. Het kan een combinatie zijn van tekst en beeld.

- Kan je de tekst lezen en het beeld beschrijven?
Vul dan de onderstaande velden in.
- Wil je liever een andere bladzijde zien? Geen probleem.
Klik op de knop 'Terug naar overzichtspagina' en kies een andere bladzijde.

stap 4

Vul de velden in met behulp van de invulinstructies.

→ zie extra pagina voor invulinstructies

stap 5

Alle velden ingevuld?

JA

- Klik op de oranje knop 'OPSLAAN'
- Je kan nu kiezen uit volgende verdere stappen:
 - Terug naar overzichtspagina
 - Terug naar opgeslagen taak
 - Ga naar startpagina van het project
 - Mijn bijdragen bekijken (inclusief alle opgeslagen taken)

NEEN

- De beschrijving van het beeld later afmaken?
Klik op 'Onafgemaakte taak opslaan'.

IK HEB NOG EEN VRAAG

- Heb je een vraag over dit beeld? Stel ze aan je collega-vrijwilligers via de knop 'Forumonderwerp aanmaken'.

tips om het beeld meer in detail te bekijken

Links staan symbooltjes waarmee je

- het beeld kan vergroten of verkleinen
- het beeld kan draaien
- het beeld kan opschuiven naar boven, onder, links of rechts

Rechts staan symbooltjes waarmee je

- het beeld kan openen in een afzonderlijk venster
- het beeld kan vastzetten in je browserscherm

Je kan ook het contrast en de belichting aanpassen met de schuifknoppen linksboven

hoe (opnieuw) inloggen

stap 1

Surf naar www.museabrugge.be/GaremijnOntcijferd-doedat

stap 2

Klik rechtsboven op de knop 'Aanmelden'

- Je krijgt volgend scherm te zien: 'Mijn profiel'
- Vul je e-mailadres en je paswoord in
- Klik op 'Aanmelden'
- Je kan aan de slag

Krijg je een foutmelding na aanmelding?

- Geen paniek. Sluit gewoon deze webpagina
- Surf opnieuw naar www.museabrugge.be/GaremijnOntcijferd-doedat
- Rechtsboven zie je 'Mijn profiel'. Dat betekent dat je bent ingelogd
- Je kan opnieuw aan de slag

hulp nodig?

Lukt het niet om te registreren? Lukt het niet om in te loggen?

Wil je ons nog iets zeggen?

Contacteer ons via info@verrijkeijkopbrugge.be of 050 47 53 96.

volg ons

facebook.com/GaremijnOntcijferd

www.museabrugge.be/GaremijnOntcijferd



Garemijn Ontcijferd is een project van Musea Brugge in samenwerking met meemoo, Vlaamse Kunstcollectie VKC en met steun van de Vlaamse Overheid in het kader van de inhaalbeweging digitale collectieregistratie. Met bijzondere dank aan de collega's van de Plantentuin Meise om het platform DoeDat beschikbaar te stellen.

invulinstructies

identificatie

1 Kan je de pagina dateren?

- Staat er een datum op de pagina? Vul deze hier zo exact mogelijk in. Gebruik de Nederlandse benaming.

Tip: soms gebruikte Garemijn een cijfer-letter combinatie als afkorting voor maanden:

- o 7bre = september
- o 8bre = oktober
- o 9bre = november
- o Xbre = december

2 Om welke dag van de week gaat het?

- Staat er een dag van de week vermeld? Vul deze hier in. Gebruik de Nederlandse benaming.

inzamelgegevens

3 Staat er een tekening op deze pagina? Duid ja/nee aan.

- Indien ja, welke pose van de figuur zie je? Staan er meerdere figuren op? Duid dan ook meerdere poses aan.

specificaties lokaliteit

4 Wat is er te zien op de tekening?

- Hoe zou jij de tekening omschrijven? Bij een tekening naar model: hoe is het model afgebeeld? Gaat het om een snelle schets, een lijntekening of schaduwtekening?
 - Hier zijn enkele mogelijkheden om een modeltekening te beschrijven:
 - o Man frontaal of van op de rug gezien
 - o Naakt of gekleed, met (lenden)doek
 - o In profiel of driekwart naar links of rechts gedraaid (gezien van het standpunt van de toeschouwer)
 - o Omhoog of omlaag kijkend
 - o Staand in contrapost houding (houding met een gestrekt en gebogen of ontspannen been), met gespreide benen, knielend, liggend
 - o Gestrekte, geplooid of ontspannen armen, wijzend (omhoog, omlaag)
 - Zijn er voorwerpen of rekvisieten afgebeeld (touw, stok, sokkel,...)?

5 Kan je de tekst op de pagina lezen? Tik dit dan letterlijk over.

- Noteer hier letterlijk alle tekst die je kan lezen op deze pagina.
 - Neem de tekst over van links naar rechts en van boven naar onder, inclusief leestekens.
 - Begin een nieuwe regel als er op de pagina ook een nieuwe regel begint
 - Volg de regels van het Standaardnederlands voor hoofdlettergebruik.
 - Let op bij eigennamen.
 - o Schrijf de voornaam altijd met een hoofdletter.
 - o Bij van/der/van de(n) e.d. schrijf je een kleine letter.
 - o De stam van de familienaam schrijf je met een hoofdletter.Voorbeeld: Pieter van de Vyvere.
 - Transcribeer in de meest logische volgorde: groepeer verschillende tekstblokken als je denkt dat deze samenhangen. Werk met een witregel tussen twee tekstblokken.

Zie onderstaand voorbeeld: transcribeer eerst het tekstblok boven, dan links, rechts en eindig onderaan.



- Gebruik vierkante haken voor onleesbare tekst of twijfelgevallen
 - o [onleesbaar] ; [jor Legillon?] ; enz[ovoort]
 - o Nog leesbaar maar doorstreept/doorgehaald: [Legillon, doorgehaald]
 - o Doorgehaald en niet meer leesbaar: [onleesbaar, doorgehaald]

extra gegevens

6 Teken- of schrijfmateriaal

- Welke teken- of schrijfmaterialen gebruikte de kunstenaar op deze bladzijde? Vink de vakjes aan die van toepassing zijn. Denk je een ander materiaal te herkennen? Vul het dan in onder 'andere'.

notities

Opmerkingen die nuttig kunnen zijn voor Musea Brugge mag je hier invullen.

invulinstructies

identificatie

1 Kan je de pagina dateren?

- Staat er een datum op de pagina? Vul deze hier zo exact mogelijk in. Gebruik de Nederlandse benaming.

Tip: soms gebruikte Garemijn een cijfer-letter combinatie als afkorting voor maanden:

- o 7bre = september
- o 8bre = oktober
- o 9bre = november
- o Xbre = december

2 Om welke dag van de week gaat het?

- Staat er een dag van de week vermeld? Vul deze hier in. Gebruik de Nederlandse benaming.

inzamelgegevens

3 Staat er een tekening op deze pagina? Duid ja/nee aan.

- Indien ja, welke pose van de figuur zie je? Staan er meerdere figuren op? Duid dan ook meerdere poses aan.

specificaties lokaliteit

4 Wat is er te zien op de tekening?

- Hoe zou jij de tekening omschrijven? Bij een tekening naar model: hoe is het model afgebeeld? Gaat het om een snelle schets, een lijntekening of schaduwtekening?
 - Hier zijn enkele mogelijkheden om een modeltekening te beschrijven:
 - o Man frontaal of van op de rug gezien
 - o Naakt of gekleed, met (lenden)doek
 - o In profiel of driekwart naar links of rechts gedraaid (gezien van het standpunt van de toeschouwer)
 - o Omhoog of omlaag kijkend
 - o Staand in contrapost houding (houding met een gestrekt en gebogen of ontspannen been), met gespreide benen, knielend, liggend
 - o Gestrekte, geplooid of ontspannen armen, wijzend (omhoog, omlaag)
 - Zijn er voorwerpen of rekvisieten afgebeeld (touw, stok, sokkel,...)?

5 Kan je de tekst op de pagina lezen? Tik dit dan letterlijk over.

- Noteer hier letterlijk alle tekst die je kan lezen op deze pagina.
 - Neem de tekst over van links naar rechts en van boven naar onder, inclusief leestekens.
 - Begin een nieuwe regel als er op de pagina ook een nieuwe regel begint
 - Volg de regels van het Standaardnederlands voor hoofdlettergebruik.
 - Let op bij eigennamen.
 - o Schrijf de voornaam altijd met een hoofdletter.
 - o Bij van/der/van de(n) e.d. schrijf je een kleine letter.
 - o De stam van de familienaam schrijf je met een hoofdletter.Voorbeeld: Pieter van de Vyvere.
 - Transcribeer in de meest logische volgorde: groepeer verschillende tekstblokken als je denkt dat deze samenhangen. Werk met een witregel tussen twee tekstblokken.

Zie onderstaand voorbeeld: transcribeer eerst het tekstblok boven, dan links, rechts en eindig onderaan.



- Gebruik vierkante haken voor onleesbare tekst of twijfelgevallen
 - o [onleesbaar] ; [jor Legillon?] ; enz[ovoort]
 - o Nog leesbaar maar doorstreept/doorgehaald: [Legillon, doorgehaald]
 - o Doorgehaald en niet meer leesbaar: [onleesbaar, doorgehaald]

extra gegevens

6 Teken- of schrijfmateriaal

- Welke teken- of schrijfmaterialen gebruikte de kunstenaar op deze bladzijde? Vink de vakjes aan die van toepassing zijn. Denk je een ander materiaal te herkennen? Vul het dan in onder 'andere'.

notities

Opmerkingen die nuttig kunnen zijn voor Musea Brugge mag je hier invullen.